

AGUAMARINA

REVISTA DE POESIA Y CUENTO

AÑO 3 JUNIO 1982 N.º 6

JR. TUNGASUCA 467 TELF: 360391 URB: TUPAC AMARU

LIMA 30 - PERU

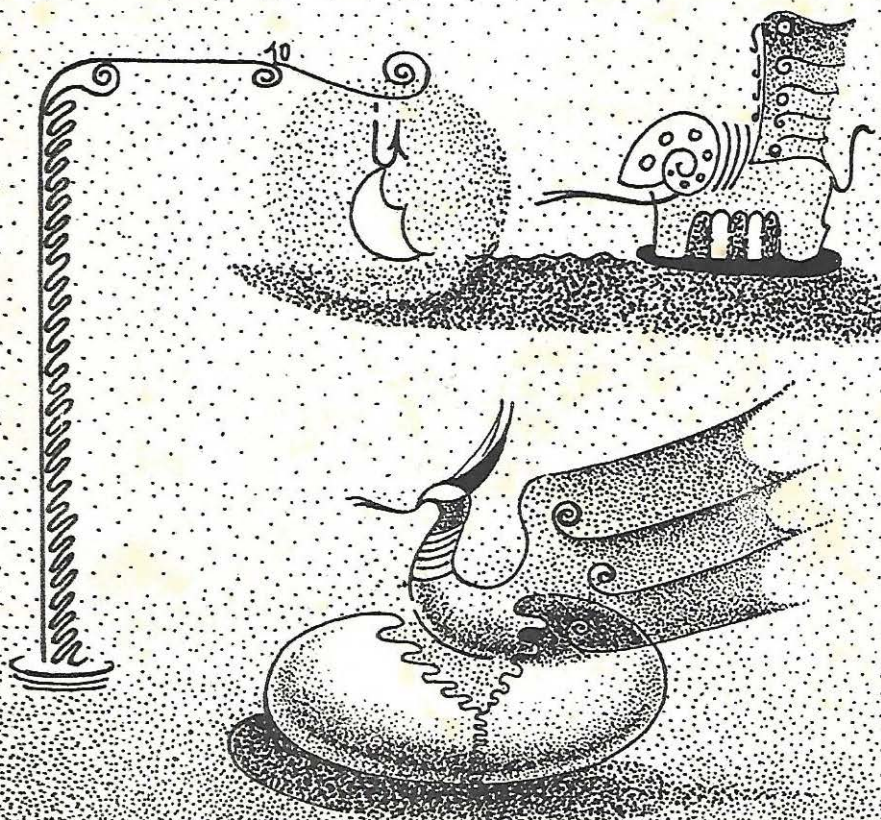
DIRECTOR: SALVADOR YGNACIO CORREA



UNMSM-CEDOC

AGUAMARINA

REVISTA DE POESIA Y CUENTO



Carátula
e interiores : Miquel Rivera Santivañez

MIGUEL ANGEL ZAPATA

UN VINO FUGAZ ACORRALANDONOS SOBRE LA HIERBA

Beberé una copa de vino
sobre la hierba
esta hierba buena será
desconocida para todos
por su humilde fecundidad
y quizás nunca la tendrán
o tratarán
de poseerla
llamándola cespel o grass
o simplemente pasto
y no sabrán
que aquí recibí tu rostro
iluminado
cayendo sobre mí como
una estrella fugaz
aquí mojé tus labios y
el río enmudeció la
profundidad
Y quién le importa los
viajes a San Francisco o
Arequipa para penetrar
las piedras
y buscarte hermosa yegua
indomable
y regresar a la ciudad
(junto con las queñas y los
huaynos más queridos)
a recordar contigo y a odiar
con todos la muerte del
Monseñor Romero

quien nunca morirá como lo
harán los perros con rabia
que lo mataron
y también volver a vivir
releyendo un poema de la
guatemalteca Julia Esquivel
(en la casa de Janice)
y a la vez
(si lo permite esta tinta
incrustada en mi cerebro)
recordar
(que sencilla palabra
difícil de olvidar)
lo que me dijo Ricardo
sobre mis poemas esparcidos
en briznas
aquella vez
en la cafetería de la anea
y luego "pan chalaco" en
el Jr. Cailloma con camote
frito en un lonche increíble
y
Después de los años Luis Hernán
aumentaría la búsqueda cuando
ya habían aumentado las
desesperaciones del poeta
quién podría explicarlo
eso quizás era mejor
solo quizás
para el caso
sigo enamorado
y no encuentro un solo pecho
que satisfaga la locura
entonces no estoy enamorado
pero lo estoy
y hoy
no porque Natalie Wood
muriera (estoy triste)
porque nunca la ví
atrevida y sensualísima
ni en el cine

pero francamente hoy las
luces son opacas aunque
estén prendidas
y en las calles
el universo con sus
coplas en
desuso
discute con la
gente
que sigue un ritmo pesado
como si llevaran piedras
en los pies
y ya saliendo de la ciudad
(sin recordar)
(otro pueblo más triste
recibe nuestras córneas)
(y nosotros desde tan lejos
y desde tan cerca
sobre la hierba
con otro vaso de vino
inmortales)
y dicen que son jóvenes
estos pueblos
como un sol muerto joven
en una balacera de la historia
por aquí los turistas no
llegarán

solo
(sus habitantes)
y aventureros
cantineros
bohemiando / locos buena
gente
y peregrinos por un aviso
en el periódico
disidentes
de todas partes
jaraneros
serenateros
(ahora vuelvo a
recordar
una vez con los
Romanceros Criollos
bien arriba del cerro
con Lucas Borja)
porque por aquí
más tarde
también habrá hierba
y contigo en otro tiempo
con otro gobierno que no
nos asfixie como éste
otro vino seco estará
acorralándonos
al salir de los espejos
muertos
que nos
quemaban

Miguel Angel zapata. Piura 1955.
Ha publicado en el libro :
"Poemas de ayer y hoy" (1976)
"El tiempo tránsito " (1977)
Inédito : "Exteriores".

PAULO VENADO

NUBE

Sueño con amarte
donde los pájaros
tenían por costumbre
picotear
nuestras huellas
de olivo

FOLLAJE

Despierto siempre
en los brazos
de un barco
que navega
siguiendo el canto
de las juncias
y al aferrarme
al azul marfil del mar
te beso
y juntos producimos
lluvias
sobre nuestros cuerpos

ORIGEN

Se escuchó
la canción
de las gaviotas
hasta más allá
del palacio
de las calandrias

Bailaron
las ninfas
al son
de las arpas
malvinas

Se entonaron
cánticos
celebrando
la fiesta
de los rondines
de totora

Las aves
de la ribera
del caracol
robaron el aroma
de los eucaliptos
quietos y arrogantes

Las mariposas irreales
con alas delgadas
y alegres luceros
rodearon
el iris del cielo

Y naciste encendido
dorado mancebo
o roca silvestre

Extendiste tus plumas
al sol
y al compas de arrullos
de cítaras altivas
te cubrió la luz de los
gladiolos

Los ángeles
del prado multicolor
bailaron
mientras
tus delicados pétalos
purificaban el crepúsculo

Y los lagos de ojos
encantados
contemplaron
la sonrisa
de una estrella
en el agua

Traducción: Adán Campoblanco

Paulo Venado. (Seudónimo de Joseph Dellessy). Nació en Marsfjallet. Suecia. 1952.

Los poemas que publicamos pertenecen a su libro: "La nave de los pinceles de plata" (Inédito). Ejerce la Crítica Literaria en Diarios y Revistas de su País. Pronto nos visitará.

M IQUER R IVERA S ANTIVANEZ

Ahora que los zafirinos iris
de tu excelsa faz nacarada
reflejan el inmenso cielo
describiendo tornasolados reflejos
la tersa floresta subterránea
silenciosamente se engalana
de luminosos azules ígneos
cual supremo embeleso
de tramontanos seres arquetípicos.

Ahora que azulinas aves
cual matutinos astros
surcan el tenso firmamento
el delicado espejismo
de las cosas que no vuelven
tornanse violáceas guirnaldas
de mimosos pétalos silvestres
Entre tanto el antiguo sortilegio
adquiere toda su grandeza
al brotar de tus labios.
saturados de purpureo encanto

Entonces los suaves acordes
de arpegios submarinos
rebotan de pasión candorosa
el fastuo entorno virginal

Amo los argentados reflejos
esparciendo destellos fugaces
del nimbado lago de palomas
donde los capullos dorilunas
ocultan los oníricos filamentos
de las espectrales ninfas iniciales

Amo

Un arqueado espacio celeste
dilatándose al compás
de estentoreas voces aurorales

Dos fuentes de etéreos extremos
cubiertas de silentes luciérnagas
que inventan fascinantes ilusiones lunares

Tres bellos diagramas secretos
cuyas esmeraldas fronteras
deslindan confines de la muerte

Cuatro nuevos elixires solares
que cautos de sustancia
libran batalla con zoófitas huestes

La quinta visión crepuscular
de las plateadas aves
danzando sobre boreales espacios

A seis arpas mágicas
adquiriendo toda su grandeza
al fondo de un bosque hechizado

Los siete colosales ídolos
que en tiempos áureos soñaron
con esplendidos territorios vastos
de los alados herederos astrales

Adoro por ello tus extensas cadenas
cubiertas de fragancias nocturnas
como las infinitas formas
de mi rostro reflejado en tus ojos
bañados de fresca nostalgia

En mis noches de vigilia, a veces , cuando un delicado aroma oriental invade el ámbito, suelo contemplar con tristeza los estrellados reflejos del plateado espejo, que en un ángulo , parece dormitar apoyado en su mármoles marcos. Sobre mi escritorio pálidos cuadernillos se confunden con algunas hojas muertas. Muy cerca un arca nogalino macera mis visiones más recientes , al fondo , el reloj de péndulo inmóvil. El vapor del aromático mate va describiendo cálidas piroetas en tanto yo espero algún prodigio nuevo. Al observar el espejo vetusto todo el habitáculo se ha tornado grotesco , representando a los más monstruosos seres; reina ahora una infernal atmósfera porque todos los dolores andan sueltos . Mi rostro está llagado de miseria y refleja la pús del mundo. Todas mis carnes han caído en desiguales trozos sobre aguas negras en cuyas profundidades incuban abominables anfibios de insaciable voracidad. Miro alrededor mio e intento exclamar algo pero ello se ahoga en mi cavernoso pecho porque ningún sonido puede brotar ya de mi cuerpo masacrado ferózmente durante centurias... ¡Ay! si sólo pudiera levantar mis corroidos huesos... ..de pronto , a lo lejos una luz azulada disipa las espesas tinieblas y, las escenas macabras se pierden Una figura resplandece en la distancia, se oyen cánticos , se respira vida. Realizo un esfuerzo supremo para contemplar al personaje. El , altivo, triunfante, máximo tiene mi pretérito rostro y forma de hace milenios cuando yo era un dios también, cuando formaba parte de todas las cosas perfectas... ..Después la gran metamorfosis . Luego el personaje tocó mis ojos y sentí su poder infinito de bondad. Entonces dijo: "Una vez fuiste el día de luminosa belleza y yo la noche negra, profunda y terrible. Ahora somos juntos la eternidad!" Sentí gran júbilo, porque la vida ahora estaba seguro continuaría. Me rodeaban algunos de mis viejos amigos: El aroma , los cuadernillos, una taza oriental embriagada con mate... ¡Oh! y, el soñoliento espejo.

Miquer Rivera Santivañez. Huancayo 1957.

Prepara Espejo Prohibido (Poesía)

-11-

FRANCISCO PERALES

ZAXALI

Quién eres Zaxalí
azul demonio
bello monstruo
que devoras el alma
hueso de nube capulí

Zaxalí Zaxalí
gigantesco virus
de lejana arista
nebulosa
como absorves
deshechas neuronas

¡que será de mí!

Ay Zaxalí
puñal de cielo
bufón demente
amamantado
en racimo de ojos
de niños colibrí

Francisco Perales. Lima 1958.

● Pronto publicará :Vía Tirre-
na (Poesía)

LUE...

La soledad, la angustia, la violencia, el rechazo, el suicidio, la inconformidad y a su vez la rebeldía ya que "no está de acuerdo con el horario del sol"; ni con la "abrumadora ciudad/desoladora cripta de huesos" son nota característica del libro. Nuestras felicitaciones al joven poeta Julian Diaz Valverde por su hermoso y maduro libro. La Generación del ochenta tiene en él a uno de sus animadores.

LA SOBERANIA DEL FIN

Gutorea el viento

una bomba de gas explosiona no muy lejos
descalzo a mis pies de sus sandalias tiesas
y tres esqueletos lloran sobre una loma desierta

no encuentro una escalera lo suficientemente
grande

para encadenar una nube y exprimirla hasta que bañe
una humareda de napalm de un fuego tendido
sobre la caótica montaña del silencio

cuento cadáveres
en una guerra sin nombre cuartel ni función
peleo con los buitres
para que no les roben los ojos a mis niños muertos

paseo entre despojos con la tierra que llora
por haberle mudado su nombre al infierno
y aguardo
esperanzado / paciente como un felino : en acecho
ver nacer un gladiolo en mi ventana abierta

ah! metafísicos convivientes
estremézcanse cúbranse de pánico los ojos el tórax
y hasta las manos con que cogen el pan para comerlo

descanso sobre un pedazo de bronce de un destrozado
monumento a *la libertad* miro al proliferante fuego
espanto buitres
edificio una escalera lo suficientemente grande
y me rasgo la túnica de vergüenza.

JORGE BREGA

RONDA

Bajo los techos de cinc atronadores en la lluvia
En los cuartos pequeños con colchones o mantas
sobre el suelo
En los pasajes estrechos con huellas humanas en el
barro
Allá junto a los álamos que no cesan de crecer
En la joven imprecisa luz del día
Todos cantan

En los talleres al pie de las máquinas fugazmente
detenidas
En los trenes expreso relinchando en dirección al
alba
En la región sin nombre donde moran aquellos a
quienes no les fue permitido despedirse
En las palmas abiertas en los claros ojos en los
corazones
Todos cantan

En el viento que inclina estas espigas
En las galerías profundas de las minas
En las avenidas que ellos mandan construir para
eludir sus propios edificios
En las casas de salud donde practican la extracción
de la piedra de la locura
En el eco de los pasos amados perdidos para
siempre
Todos cantan
Todos cantan

Todos cantan y yo también

agosto, 1979

SIERRAS

Ella era toda una mujer.
Tendría dos años más que mis catorce
y cuando nos llevábamos de la mano yo no cabía
dentro de mí.
En nuestra primera cita la esperé en la playa boca
abajo
de modo que ella pudiese sorprenderme
cubriéndome los hombros con arena.
Luego buceamos en las aguas cristalinas
y nos acariciamos brevemente a tres metros de
profundidad.
Mi compañero de aquel verano debe estar hoy
en la plenitud de su carrera militar
pero entonces podíamos compartir nuestros secretos.
El aceptó pasear a la inoportuna amiga de mi amiga
por esa única vez.
Así fue que nos besamos hasta el desmayo
entre sierras
y río.

Jorge Brega nació en Buenos Aires en 1949. Publicó *No ha lugar*. Ediciones del Hormigón, 1975. Participó en la plaqueta colectiva *Buenosaires*, editada por el mismo sello, ya desaparecido. Poemas suyos fueron reproducidos en revistas culturales argentinas y de países limítrofes. Integró la redacción de varias revistas literarias, fundando y co-dirigiendo *Posta de arte y literatura* y luego *Nudos en la cultura argentina*.

SALVADOR YGNACIO CORREA

BODILENA

A MIRTHA SIEMPRE

Puedo crear
corolas del color del aire
amanecer
en tu nido de paloma domada
y rescatarte
de los ojos de los caballeros andantes

Puedo construir
barcos de alas incandescentes
recorrer
la nieve fantaciosa
de tus riberas
y jugar
con los seres
de tu capullo fantasma

Oh potro bravío

Todavía puedo respirar el aroma
que exalan los pájaros
cuando vuelan esparciendo suspiros
y contemplarte
cual dragón silencioso
alegre
que ya seas
una calandria madura

FLORIFLOR

Para que las estrellas
de cielos multicolores
descubran
el trono irreal
del danzarín de la sonrisa
baila
alondra
nadante
y compañera
de maravillosos delfines
mientras
en el manantial
de magnolia dormida de tu corazón
el sol
busca el beso
de los pájaros

LAS SIDORANAS

Junto a percebes de agua
disfrazadas de peciolos
miran las sidoranas
el festín
de los martinetes solares

Doncellas celefares
nadan
en la duna del loto
y aguilillas de cedro
descubren
el palacio de imágenes
para un niño dormido
en el azul de la magia

MANUEL LOPEZ

LA NIÑA Y EL RIO

La niña Edorita
se fue al río
al río de mi corazón
a nadar entre mar y nieve
a nadar entre luna y sol

Entre olas juguetonas
y blancos peces de amor
las burbujas acarician
su imagen luz y canción

La niña Edorita
se fue al río
a nadar entre luz y amor
a endulzar las frías aguas
a ser poema y canción

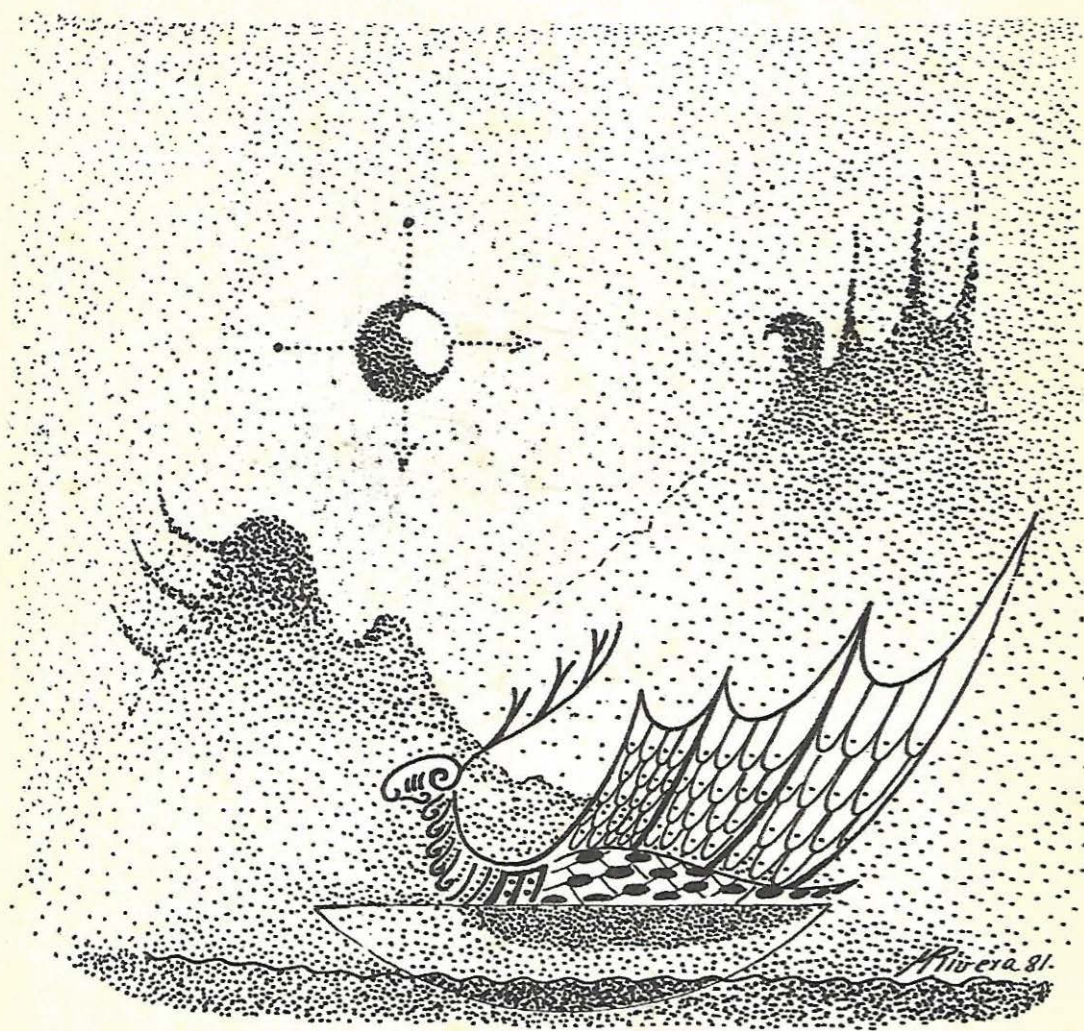
Su dulzura contagiante
sus manitas de ilusión
su boquita pequeñita
princesita de tambor

La niña Edorita
se fue al río
al río de mi corazón
a nadar entre mar y nieve
a nadar entre luna y sol

Manuel López. Lima 1960.

● Ha publicado "Constelación" (Plaqueta)

AGUAMARINA



OSCAR AGUIRRE MENDIZ

COMO SOMOS



UNA PUBLICACION
QUE NOS COMPROMETE

DE VENTA EN LAS MEJORES LIBRERIAS